



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division
L'Esplanade Laurier
East Tower, 4th floor,
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Access Control System	
Solicitation No. - N° de l'invitation 0D160-204228/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 0D160-204228	Date 2020-07-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-329-78815	
File No. - N° de dossier hn329.0D160-204228	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-08-11	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dumaresq, Steve	Buyer Id - Id de l'acheteur hn329
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-1704 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**This amendment 003 is raised to answer the following questions:
Cette modification est pour répondre aux questions suivantes :**

Question:

Can we submit multiple bids and solutions?

Pouvons-nous soumettre plusieurs offres et solutions?

Answer/ Réponse:

Yes. However, the solicitation specifically requests a security solution for two identified sites. Consequently, each submitted bid must present one security solution for sites 1 and 2. In other words, a bidder can submit more than one bid, with each having a complete technical and financial proposal for a solution offered for sites 1 and 2. Each bid is technically and financially evaluated independently and separately from another submitted bid. Bidder must clearly identify each separately submitted bid.

Example:

Technical and financial bid 1: solution 1 for sites 1 and 2;

Technical and financial bid 2: solution 2 for sites 1 and 2; etc.

Oui. Cependant, l'invitation demande spécifiquement une solution de sécurité pour deux sites identifiés. Par conséquent, chaque offre soumise doit présenter une solution de sécurité pour les sites 1 et 2. En d'autres termes, un soumissionnaire peut soumettre plusieurs offres, chacune ayant une proposition technique et financière complète pour une solution proposée pour les sites 1 et 2. Chaque offre est évalué techniquement et financièrement indépendamment et séparément d'une autre soumission soumise. Le soumissionnaire doit clairement identifier chaque soumission soumise séparément.

Exemple :

Offre technique et financière 1: solution 1 pour les sites 1 et 2;

Offre technique et financière 2: solution 2 pour les sites 1 et 2; etc.

1. Will the crown be providing an audit of devices prior to project to ensure functionality (maglocks, strikes, RTE and DC)? Or do we need to complete this as part of project.

La Couronne fournira-t-elle un audit des appareils avant le projet pour garantir la fonctionnalité (maglocks, strikes, RTE et DC)? Ou devons-nous compléter cela dans le cadre du projet.

- The information will be provided to individuals who have signed an NDA for this project.

- L'information sera envoyée aux personnes qui ont signé une entente de confidentialité pour ce projet.

2. If faulty devices found will the contractor be responsible to replace, or can we submit a quotation to replace?
Si des appareils défectueux sont trouvés, l'entrepreneur sera-t-il responsable du remplacement, ou pouvons-nous soumettre un devis pour le remplacer?

- All devices that are found or deemed faulty should be documented and replaced by the contractor. Replacing the existing hardware is part of the project.

- Tous les appareils trouvés ou jugés défectueux doivent être documentés et remplacés par l'entrepreneur. Le remplacement du matériel de contrôle d'accès existant fait partie du projet.

3. What is the present configuration of Summit? What is the number and location of CRC and RRE (1/2/4 reader units) and RIM devices at both locations? Are all such units installed in electrical rooms?

Quelle est la configuration actuelle de Summit? Quels sont le nombre et l'emplacement des appareils CRC et RRE (unité de lecteurs 1/2/4) et dispositifs RIM aux deux emplacements? Toutes ces unités sont-elles installées dans des locaux électriques?

- 269 Laurier W. is using CRC and RRE and is a more distributed system. As for 340 Laurier W. it has ICT access control and all units are situated in the electrical rooms.

- 269 Laurier W. utilise des CRC et RRE et est un système plus distribué. Quant au 340 Laurier W., il dispose d'un contrôle d'accès ICT et toutes les unités sont situées dans les salles électriques.

4. What and where is the existing EOL resistor installed in devices?

Quoi et où sont situés les résistances FDL existantes dans les appareils?

- The information will be provided to individuals who have signed an NDA for this project.

- L'information sera envoyée aux personnes qui ont signé une entente de confidentialité pour ce projet.

5. Are all existing cables installed end to end i.e. from panel to device or are there any splices along the way?

Tous les câbles existants sont-ils installés bout à bout, c'est-à-dire du panneau à l'appareil ou est-ce qu'il existe des épissures le long du chemin?

- Cables are all end to end (home runs)

- Les câbles sont tous de bout en bout (home runs)

6. What is the existing cabling? UTP, Stranded, 4/22 solid?

Quel est le câblage existant? UTP, torsadé, solide 4/22?

- Most are UTP with some 4/22 and 2/8

- La plupart est UTP avec certains 4/22 et 2/8

7. Do we remove existing enclosures/electronics and replace with new? Or do we mount new electronics in existing tubs?

Enlevons-nous les boîtiers / appareils électroniques existants et les remplaçons-nous par de nouveaux? Ou montons-nous de nouveaux appareils électroniques dans les cuves existantes?

- Existing enclosures can be reused if the warranty remains valid and if the equipment is mounted properly inside the enclosures following manufacturers requirements. Removal of existing enclosures/electronics and replacement with new devices when requirements cannot be met.

- Les boîtiers existants peuvent être réutilisés si la garantie reste valide et si l'équipement est monté correctement à l'intérieur des boîtiers conformément aux exigences du fabricant. Suppression des boîtiers / appareils électroniques existants et remplacement par de nouveaux appareils lorsque les exigences ne peuvent pas être satisfaites.

8. Can all work including cut over be completed during normal office hours?

Tous les travaux, y compris les coupures de service, peuvent-ils être effectués pendant les heures normales de bureau?

- Most of the work can be performed during normal business hours. Full system shutdown of one or multiple buildings is not permitted due to the amount of guards that it would require to secure all locations, information and assets. Specific area cut over will require review and approval by Public Safety Canada Physical Security team at least 48h prior to any work to start, to allow risk evaluation and the need for security guard booking if necessary.

- La plupart des travaux peuvent être effectués pendant les heures normales de bureau. L'arrêt complet du système d'un ou de plusieurs bâtiments n'est pas autorisé en raison du nombre d'agents de sécurité qui serait nécessaire pour sécuriser tous les emplacements, informations et actifs. Une zone spécifique coupée devra être examinée et approuvée par l'équipe de sécurité physique de Sécurité publique Canada au moins 48 heures avant le début des travaux, afin de permettre l'évaluation des risques et la nécessité de céder le nombre nécessaire d'agents de sécurité lorsque nécessaire.

9. During cutover, will guards be posted at entrances? Who bears the cost?

Pendant le transfert, des agents de sécurité seront-ils postés aux entrées? Qui en assume le coût?

- Public Safety Canada (PS) will be responsible to schedule and pay for all security guards from its own provider where PS deems required to secure the facilities, spaces, assets or information during the required work to be performed by the contractor. It is the responsibility of the contractor to provide a detailed schedule of the required work (amount of time required, location, amount of technicians per locations and overview of the required work), at least 48 hours before starting any work in the required area, to allow for proper security guard scheduling. Full system shutdown of one or multiple buildings is not permitted due to the amount of guards that it would require to secure all locations, information and assets.

- *Sécurité publique Canada (SP) sera responsable de planifier et de payer pour tous les agents de sécurité de son propre fournisseur lorsque SP jugera nécessaire de sécuriser les installations, les espaces, les actifs ou les informations pendant les travaux requis à exécuter par l'entrepreneur. Il incombe à l'entrepreneur de fournir un calendrier détaillé des travaux requis (temps requis, emplacement, nombre de techniciens par emplacement et aperçu des travaux requis), au moins 48 heures avant de commencer tout travail dans la zone requise, pour permettre une planification appropriée des agents de sécurité. L'arrêt complet du système d'un ou de plusieurs bâtiments n'est pas autorisé en raison du nombre de gardes dont il aurait besoin pour sécuriser tous les emplacements, informations et actifs.*

10. Are there any areas/zones that require escorts or after-hours work?

Y a-t-il des zones qui nécessitent des escortes ou certain travail doit être effectué en dehors des heures normales?

- The general rule is that all contractors and visitors are required to be escorted while in Public Safety Canada premises. One exception to this is if the technician has a valid an active security clearance, and have been verified and approved by Public Safety Canada, we can evaluate the possibility of providing limited card access to some areas without escorts if the same technician will be working multiple weeks on the project. Although any work in High security zone will require technician escort at all time, at the full expense of Public Safety Canada, without exceptions. Some sensitive area may required after-hour work depending on the operation of the department at the time of the required work, but most of the work can be performed during normal business hours in most areas.

- *La règle générale est que tous les entrepreneurs et visiteurs doivent être escortés dans les locaux de Sécurité publique Canada. Une exception à cette règle est que si le technicien possède une côte de sécurité valide et a été vérifié et approuvé par Sécurité publique Canada, nous pouvons évaluer la possibilité de fournir un accès par carte limité à certaines zones sans escorte si le même technicien travaille plusieurs semaines sur le projet. Tout travail dans une zone de haute sécurité nécessitera une escorte de technicien en tout temps, aux frais de Sécurité publique Canada, sans exception. Certaines zones sensibles peuvent nécessiter un travail en dehors des heures de travail selon le fonctionnement du département au moment des travaux requis, mais la plupart des travaux peuvent être effectués pendant les heures normales de travail dans la plupart des zones.*

11. Will we require escorts/guards while working?

Aurons-nous besoin d'escortes / agents de sécurité pendant que le travail est effectué?

- The general rule is that all contractors and visitors are required to be escorted while in Public Safety Canada premises. One exception to this is if the technician has a valid an active security clearance, and have been verified and approved by Public Safety Canada, we can evaluate the possibility of providing limited card access to some areas without being escorted if the same technician will be working multiple weeks on the project. Although any work in High security zone will require technician escort at all time, at the full expense of Public Safety Canada, without exceptions.

- *La règle générale est que tous les entrepreneurs et visiteurs doivent être escortés dans les locaux de Sécurité publique Canada. Une exception à cette règle est que si le technicien possède une côte de sécurité valide et a été vérifié et approuvé par Sécurité publique Canada, nous pouvons évaluer la possibilité de fournir un accès par carte limité à certaines zones sans escorte si le même technicien travaille plusieurs semaines sur le projet. Tout travail dans une zone de haute sécurité nécessitera une escorte de technicien en tout temps, aux frais de Sécurité publique Canada, sans exception.*

12. Will there be an escort /guard per technician?

Y aura-t-il un escorte /agent de sécurité par technicien?

- Depending on the work and location where the required work will be performed, the ratio of security guards per technicians will be evaluated by the departments Physical Security team. Depending on the work needed and location of the work, Public Safety has established requirements on contractor escorts. All cost associated to security guards will be at the full expense of Public Safety Canada and require at least 48hours notice by the contractor, if needed, before starting the required work in the requested areas.

- *Selon le travail et le lieu où le travail requis sera effectué, le ratio d'agents de sécurité par technicien sera évalué par l'équipe de sécurité physique du ministère. Selon les travaux requis et l'emplacement des travaux,*

Sécurité publique a établi des exigences sur les escortes des entrepreneurs. Tous les coûts associés aux agents de sécurité seront entièrement à la charge de Sécurité publique Canada et exigeront au moins 48 heures d'avis par l'entrepreneur, si nécessaire, avant de commencer les travaux requis dans les zones demandées.

13. If cabling is too short are, we replacing or splicing?

Si le câblage est trop court, nous le remplaçons ou effectuons des épissures?

- New cabling should be installed if the cabling is too short to ensure no interruption or signal loss of devices. No splicing allowed.

- Un nouveau câblage doit être installé si le câblage est trop court pour éviter toute interruption ou perte de signal des appareils. Aucun épissage autorisé.

14. How is the existing cable ran? cable tray, conduit, J hooks?

Comment est-ce que le câblage existant est-il installé? chemin de câbles, conduit, crochets en J?

- Some cable is ran through conduit from telco and electrical rooms, some is in cable trays through suspended ceiling.

- Certains câbles passent dans des conduits dans les salles de télécommunications et de locaux électriques, d'autres sont dans des chemins de câbles à travers les plafonds suspendu.

15. If conduit is required is it only ran from enclosure location (stubbed in) in electrical room to ceiling space? Where cable is run loose to device location?

Si un conduit est nécessaire, est-il uniquement dirigé de l'emplacement du boîtier dans la salle électrique vers l'espace au plafond? Où le câble est-il passé de façon lâche jusqu'à l'emplacement de l'appareil?

- Conduits are required in common spaces until it enters secure areas where cables can be loose. Loose cables must be separate to any electrical or existing conduits, parallel to building lines and J-hocked in free space. Cables must never be sitting on ceiling tiles or attached in any ways to existing conduits, pipes or items unrelated to access control or security devices.

- Des conduits sont requis dans les espaces communs jusqu'à ce qu'ils pénètrent dans des zones sécurisées où les câbles peuvent être lâches. Les câbles desserrés doivent être séparés de tous les conduits électriques ou existants, parallèles aux lignes de construction et jarretés en J dans l'espace libre. Les câbles ne doivent jamais être posés sur des carreaux de plafond ou attachés de quelque manière que ce soit à des conduits, tuyaux ou éléments existants sans rapport avec les dispositifs de contrôle d'accès ou de sécurité.

16. Will pathways for new doors be the same?

Les voies d'accès aux nouvelles portes seront-elles les mêmes?

- Yes, but PS is willing to work with the provider to ensure that the work can proceed in the most efficient manner to meet all security concerns.

- Oui, mais SP est disposé à travailler avec le fournisseur pour s'assurer que le travail peut se dérouler de la manière la plus efficace pour répondre à tous les préoccupations de sécurité.

17. Can the crown provide additional pictures of inside all Access control enclosures?

La couronne peut-elle fournir des images supplémentaires de l'intérieur de toutes les enceintes de contrôle d'accès?

-PS can provide a small sample size of different panels that are present in both buildings. Pictures will only be provided to individuals who have signed an NDA for this project.

-SP peut fournir un petit échantillon de différents panneaux qui sont présents dans les deux bâtiments. Les photos seront seulement envoyer aux personnes qui on signé une entente de confidentialité pour ce projet.

18. **Section D .3** What is the legacy topology?

Section D .3 *Quelle est la topologie héritée*

- The servers must communicate over Public Safety Canada Network where it has its dedicated subnet and the vendor must ensure that the supplied hardware communicating over the network has the ability of security encryption through proper configurations, that are currently in use and that are approved by Public Safety Canada IT security.

- Les serveurs doivent communiquer sur le réseau de Sécurité publique Canada où il a son sous-réseau dédié et le fournisseur doit s'assurer que le matériel fourni communiquant sur le réseau a la capacité d'encryptions de sécurité par le biais de configurations appropriées, qui sont actuellement utilisées et approuvées par la Sécurité de TI de Sécurité Publique Canada.

19. **Section D .28** What will the Citrix environment be used for? Configuration? Operator screen?

Section D .28 À quoi servira l'environnement Citrix? Configuration? Écran opérateur?

- Citrix is not required to be implemented at this stage but for future requirements. It is desirable that the system run in a Citrix environment for future remote desktop application where alarms and card access system can be monitored remotely from home.

- Il n'est pas nécessaire d'implanter Citrix à ce stade, mais pour les besoins futurs. Il est souhaitable que le système fonctionne dans un environnement Citrix pour une future application de bureau à distance où les alarmes et le système d'accès aux cartes peuvent être surveillés à distance depuis le domicile.

20. Can the site confirm 6 COND overall shield cable exists from the card reader location at the door to the Access Control Panel located in the electrical room? If not, can the site confirm how many locations do not have such cable?

-The cable is 6 conductor shielded, some of the devices are run above the door itself and some are ran back to the electrical room.

-Le câble est blindé à 6 conducteurs, certains des appareils passent au-dessus de la porte elle-même et certains sont renvoyés dans la salle électrique.

21. **Section C .15** Is Microsoft the only solution acceptable? Who supports the proposed set cluster up once installed and the client is providing the hardware?

Section C .15 Microsoft est-il la seule solution acceptable? Qui prend en charge la configuration du cluster proposé une fois installé et le client fournit le matériel?

-Our current platform is Microsoft Server, we are open to other viable solutions. PS is responsible to procure the server and client devices.

- Notre plateforme actuelle est Microsoft Server, nous sommes ouverts à d'autres solutions viables. PS est responsable de l'achat du serveur et des appareils clients.

22. **Section I .6** Is the eight (8) reader panel mandatory or will other multiples be accepted? e.g. sixteen (16) reader, 2x 4 reader?

Section I .6 Le panneau de huit (8) lecteurs est-il obligatoire ou d'autres multiples seront-ils acceptés? par exemple. seize (16) lecteurs, 2x 4 lecteurs?

- The vendor is not limited to eight (8) reader panels. The panel configuration is up to the vendor and the product that he propose. PS is open to any viable solutions.

- L'entreprise n'est pas limité à des panneaux de huit (8) lecteurs. La configuration du panneau dépend de l'entreprise et du produit qu'il propose. PS est ouvert à toutes les solutions viables.

23. **Section F .2** Is the successful bidder providing the cost for the new doors? I.e. readers, panels, electronic hardware as part of the RFP? If so, what would be included in the material list for these doors? Or is it to just interface with the operators?

Section F .2 Le soumissionnaire retenu fournit-il le coût des nouvelles portes? C'est-à-dire : lecteurs, panneaux, matériel électronique dans le cadre de la DP? Si oui, qu'est-ce qui serait inclus dans la liste des matériaux pour ces portes? Ou est-ce simplement une interface avec les opérateurs?

- It is required that the vendor provide all hardware/software and interface to integrate with already installed automatic door operators to allow for proper functioning.

- Il est nécessaire que le fournisseur fournisse tout le matériel / logiciel et l'interface à intégrer aux opérateurs de portes automatiques déjà installés pour permettre un bon fonctionnement.

24. Alarm monitoring /arming? Is this done at the SOC through the present Summit system? Can you provide details?

Surveillance d'alarme / armement? Cela se fait-il au Centre D'opération de Sécurité via le système Summit actuel? Pouvez-vous fournir des détails?

-The alarm monitoring and arming is currently all performed by the Security Operation Center watch officer thru Summit where alarms are indicated. Security Officer have to physically attends to each keypad to arm or disarm the system when needed. If an intrusion alarm is generated, a security guard is dispatched to the alarm location and investigate the cause.

-La surveillance et l'armement des alarmes sont actuellement tous effectués par l'officier de quart du Centre d'opérations de Sécurité via Summit où les alarmes sont indiquées. L'agent de sécurité doit se déplacé physiquement à chaque clavier pour armer ou désarmer le système en cas de besoin. Si une alarme d'intrusion est générée, un agent de sécurité est envoyé sur le lieu de l'alarme pour en investigué la cause.

--

Teleconference QA

1. Do readers at 340 Laurier W. need to be replaced? Are you hoping for an ICT solution? *Les lecteurs du 340 Laurier W. doivent-ils être remplacés? Vous espérez une solution ICT?*

- Yes, all readers are to be replaced and is part of the SOW requirements. Public Safety Canada is open to any solutions presented and we will review all products that are presented from all vendors.
- *Oui, tous les lecteurs doivent être remplacés et font partie des exigences de l'énoncé des travaux. Sécurité publique Canada est ouvert à toutes les solutions présentées et nous examinerons tous les produits présentés par tous les fournisseurs.*

2. Is there any readers or keypads that are daisy chained? Is PS open to new wiring for daisy chained devices? *Existe-t-il des lecteurs ou des claviers connectés en guirlande? Est-ce que SP est ouvert à l'installation de nouveau câblage pour les appareils connectés en guirlande?*

- Yes there are readers and keypads that are daisy chained and PS is open to new wiring for those devices, if necessary.
- *Oui, il existe des lecteurs et des claviers connectés en guirlande et SP est ouvert à l'installation de nouveau câblage pour ces appareils, si nécessaire.*

3. Does the vendor need to recertify 340 Laurier W. maglocks before changing the power supplies to accommodate the new panels? Will it be the vendors responsibility of the vendor the carry the recertification? *Le contracteur doit-il recertifier les liens magnétiques (maglock) du 340 Laurier W. avant de changer les blocs d'alimentation pour accueillir les nouveaux panneaux? Sera-ce la responsabilité des vendeurs du vendeur d'effectuer la recertification?*

- Yes, for all maglocks, PS expect the vendor the have them recertified. Maglocks are existing and they do operate and meet all codes. PS will coordinate with the required parties to configure the system with the maglocks and the card access when needed.
- *Oui, SP s'attend à ce que toute porte qui possède un liens magnétiques (maglock) que le vendeur recertifie leurs fonctionnement. Les liens magnétiques (maglock) existent et fonctionnent et respectent tous les codes. SP coordonnera avec les personnes nécessaire pour configurer le système avec les liens magnétiques (maglock) et le système d'accès par carte en cas de besoin.*

4. Can the vendor use existing wiring and existing conduits? *Le vendeur peut-il utiliser le câblage et les conduits existants?*

- Yes, all existing wiring and existing conduits are in good condition and can be reuse. PS currently have 6 pairs of shielded to the readers, all the alarm devices are in quad and also have some twisted pairs, and cat5 is also ran.

- *Oui, tous les câblages et conduits existants sont en bon état et peuvent être réutilisés. SP a actuellement 6 paires de 'shielded' pour les lecteurs, tous les dispositifs d'alarme sont en quad et ont également des paires torsadées, et des fils cat5 sont aussi présent.*

5. What are the current system in place across the country? Quel est le système en place actuellement dans vos installations à travers le pays?

- PS is currently not taking into account systems present across regional offices. They all are stand alone systems and are operating individually at the moment. The project is strictly upgrading the system at 269 Laurier W. and 340 Laurier W. in Ottawa, ON. Once those are delivered and operating, PS will review regional offices requirements and go back to the supplier to integrate regional offices with the new system.
- SP ne tient actuellement pas compte des systèmes présents dans les bureaux régionaux. Ce sont tous des systèmes autonomes et fonctionnent individuellement pour le moment. Le projet modernise strictement le système au 269 Laurier W. et 340 Laurier W. à Ottawa, ON. Une fois ceux-ci livrés et opérationnels, SP examinera les exigences des bureaux régionaux et retournera au fournisseur pour intégrer ceux-ci au nouveau système.

6. Doors that have controllers above them, how many conductors are running from the controller back to the main electrical room? And if there's is new wires required, does it need to be in conduit? Les portes qui ont des contrôleurs au-dessus d'eux, combien de conducteurs relie le contrôleur à la salle électrique principale? Et si de nouveaux fils sont nécessaires, doivent-ils être dans un conduit?

- At 269 Laurier W. the main controllers are all located in the telco rooms on each floors with CRC and rim boxes in those rooms. Most of the equipment can be installed in those areas and single controllers are situated above doors in the field. Anything that is new and need to be run from telco and electrical rooms need to be stubbed in the ceiling and in conduit until it reaches the secure space. Once the cabling is in the secure space, it can be run loose thru the ceiling. Any cabling that goes thru common areas that are not PS spaces, needs to be in minimum 3/4in conduits. This includes hallways.
- Au 269, rue Laurier O., les principaux contrôleurs sont tous situés dans les salles de télécommunications à chaque étage avec CRC et boîtes de jante dans ces chambres. La plupart des équipements peuvent être installés dans ces zones et des contrôleurs uniques sont situés au-dessus des portes. Tout ce qui est nouveau et doit être exécuté à partir des salles de télécommunications et électriques doit être tronqué dans le plafond et dans le conduit jusqu'à ce qu'il atteigne l'espace sécurisé. Une fois le câblage dans l'espace sécurisé, il peut être relâché à travers le plafond. Tout câblage qui passe par des zones communes qui ne sont pas des espaces PS doit être dans des conduits d'au moins 3 / 4po. Cela comprend les couloirs.

7. Is there a schematic available to identify how the alarm keypads are connected to the system? And are those keypads used for arm disarm functions? Existe-t-il un schéma permettant d'identifier comment les claviers d'alarme sont connectés au système? Et ces claviers sont-ils utilisés pour les fonctions de armement et désarmement?

- Detailed information about all current devices for 269 Laurier W. have been provided in the USB key that you have received. The schematic for the alarm keypads is in **269 Laurier W – Ottawa ON / 269 Laurier – Current System Manufacturers Details** (Page 17-18). Yes, keypads are only for arm and disarm, and all systems can be remote armed from the Security Operation Center. But generally guard tours are scheduled in the evening and they attend each areas and arm the remote keypads is they have not been activated.
- Des informations détaillées sur tous les appareils actuels du 269 Laurier W. ont été fournies dans la clé USB que vous avez reçue. Le schéma des claviers d'alarme se trouve dans la filière **269 Laurier W – Ottawa ON / 269 Laurier – Current System Manufacturers Details** (Page 17-18). Oui, les claviers sont uniquement destinés à l'armement et au désarmement, et tous les systèmes peuvent être armés à

distance depuis le Centre d'opérations de sécurité. Mais généralement, des visites d'agent de sécurité sont prévues le soir ou ils se rendent dans chaque zone et arment les claviers s'il n'ont pas été activées.

8. The number of device counts and number of proposed solutions don't match. Is there any indications as what need to be left behind and what is already connected that you do not what to be left behind? Is the intent to replace the complete system? *Le nombre d'appareils et le nombre de solutions proposées ne correspondent pas. Y a-t-il des indications comme ce qui doit être laissé derrière et ce qui est déjà connecté que vous ne savez pas quoi laisser derrière? Est-ce que l'intention est de remplacer le système complet?*

- Section R of the SOW indicates the number of devices to be supplied and installed by the vendor. 269 Laurier W. indicates existing 247 card readers but vendor is responsible to install 238 R40 readers and 9 RK40 for a total of 247. 340 Laurier indicates existing 44 readers but vendor is responsible to supply and install 34 R40 readers and 10 RK40 for a total of 44. Yes, the intent is to overhaul the current system. But devices that are working, the security parts motions detectors in the ceiling are to remain, they are all working and most of them have been tested and reports back to our Security Operation Center. Out of all counts we expect very few to have failed. We know that they are a few door contacts that aren't working in the field that will need to be replaced but motion detectors and keypads are all in working order. All keypads will need to be replaced to meet the system requirement you will install.
- *La section R de l'énoncé des travaux indique le nombre d'appareils à fournir et à installer par le fournisseur. 269 Laurier W. indique les 247 lecteurs de cartes existants mais le fournisseur est responsable d'installer 238 lecteurs R40 et 9 RK40 pour un total de 247. 340 Laurier indique les 44 lecteurs existants mais le fournisseur est responsable de fournir et d'installer 34 lecteurs R40 et 10 RK40 pour un total de 44. Oui, l'intention est de remplacer le système actuel. Mais les appareils qui fonctionnent, les détecteurs de mouvement des pièces de sécurité dans le plafond doivent rester, ils fonctionnent tous et la plupart d'entre eux ont été testés et se rapportent à notre centre d'opérations de sécurité. Sur tous les comptes, nous nous attendons à ce que très peu aient échoué. Nous savons que quelques contacts de porte qui ne fonctionnent pas et devront être remplacés, mais les détecteurs de mouvement et les claviers sont tous en état de marche. Tous les claviers devront être remplacés pour répondre aux exigences du système que vous installerez.*

9. Is there space in existing conduit runs to provide cablings to replace intrusion keypads? Y a-t-il de l'espace dans les conduits existants pour ajouter des câbles afin de remplacer les claviers anti-intrusion?

- The keypads and readers are integrated to the database in terms of being configured in the current access control and alarm intrusion system. The space would have to vary from device to device, there is currently space to run new cable.
- *Les claviers et lecteurs sont intégrés à la base de données en termes de configuration dans le système actuel de contrôle d'accès et d'intrusion d'alarme. L'espace devrait varier d'un appareil à l'autre, il y a actuellement de l'espace pour faire passer du nouveau câblage.*

10. Questions that have been asked in writing, will they be answered on the call or they will be answered in writing? *Les questions qui ont été posées par écrit, recevront-elles une réponse lors de l'appel ou recevront-elles une réponse par écrit?*

- Those questions are currently in review. PS had to complete a few physical inspections to answer some of the questions. It is currently in translation and should be provided during the week.
- *Ces questions sont en cours de révision. SP a dû effectuer quelques inspections physiques pour répondre à certaines questions. Il est actuellement en cours de traduction et devrait être fourni en cette semaine.*

11. On the floor plans that were provided, is there actual devices shown on them or just to show how floors are layout? *Sur les plans d'étage qui ont été fournis, y a-t-il des dispositifs réels montrés sur eux ou simplement pour montrer comment les étages sont agencés?*

- The floor plans provided are only to show layouts and for measurements. No devices are showed on the plans.
- *Les plans d'étage fournis ne sont que pour montrer les dispositions et pour les mesures. Aucun appareil n'est indiqué sur les plans.*

12. Questions concerning secure space vs public space. Is that identified in the drawings? *Questions concernant l'espace sécurisé vs l'espace public. Est-ce que cela est identifié dans les dessins?*

- No, but it identifies the layouts of our floors. At 269 Laurier W. we are currently setup in an H corridor layout. The office settings would be in the corners of the building. The elevators and the hallways are in an H partition. The distance from the electrical rooms and telco rooms to the secure areas are roughly 20-30feets maximum.
- *Non, mais il identifie les dispositions de nos espaces. Au 269, rue Laurier O., nous sommes actuellement installés dans un plan de couloir H. Les bureaux seraient dans les coins du bâtiment. Les ascenseurs et les couloirs sont dans une cloison en H. La distance entre les locaux électriques et les télécoms et les zones sécurisées est d'environ 20-30 pieds maximum.*

13. Is all the work need to be completed off hours or regular working hours allowed? *Est-ce que tout le travail doit être effectué en dehors des heures normales de travail ou le travail est autorisé durant les heures normal de travail?*

- Most of the work can be completed during normal working hours. There are high security floors and areas and depending on what work is being completed in those areas, the vendor may have to reschedule to another day or technicians need to be escorted. Although, the project manager supplied to us must provide a detailed schedule ahead of time which will include what areas they need to work in, how many technicians will need to be present, amount of time required and a brief description of the work that need to be completed. PS will try to make it as seamless as possible to enable easy access and prevent any interruption of work. There will be work required to be done off-hours, but most of the work can be done during the day.
- *La plupart des travaux peuvent être effectués pendant les heures normales de travail. Pour les étages et des zones à haute sécurité et selon le travail effectué dans ces zones, le contracteur peut avoir à reporter à un autre jour ou les techniciens peuvent devoir être escortés. Le gestionnaire de projet qui nous sera fourni devra fournir à l'avance un calendrier détaillé qui comprendra les lieux dans lesquels ils doivent travailler, le nombre de techniciens qui devront être présents, le temps requis et une brève description du travail qui doit être complétés. SP s'efforcera de rendre aussi transparent que possible pour permettre un accès facile et empêcher toute interruption des travaux. Il y aura certain travail à faire en dehors des heures de bureau, mais la plupart du travail peut être fait pendant le jour.*

14. Is there a requirement and need for an electrician on this project? *Y a-t-il une exigence et un besoin d'électricien sur ce projet?*

- No, all the electrical is already currently installed and can be reused.
- *Non, tous les dispositifs électriques sont déjà installés et peuvent être réutilisés.*

15. The RFP states the deadlines to submit questions is 10days prior to close. Does this mean that the deadline is a Saturday? *La demande de propositions stipule que le délai de soumission des questions est de 10 jours avant la clôture. Est-ce à dire que la date limite est un samedi?*

- Yes, as per the solicitation document, submission of questions need to be submitted no later than 10 days prior to closing. After the 10days, questions will still be forwarded to PS but we cannot guaranty a reply before the end of the solicitation. Please do not wait for the deadline to send large amount of questions otherwise it will create issues for receiving answers in a timely manner.

- *Oui, conformément au document de sollicitation, la soumission des questions doit être soumise au plus tard 10 jours avant la clôture. Après les 10 jours, les questions seront toujours transmises à SP, mais nous ne pouvons garantir une réponse avant la fin de la sollicitation. Veuillez ne pas attendre la date limite pour envoyer un grand nombre de questions, sinon cela créera des problèmes pour recevoir des réponses en temps opportun.*

16. In the deliverables, we are required to provide PS with as builds. The SRCL says that we cannot process any classified information at our offices. Will any of them be deemed classified? *Dans les livrables, nous sommes tenus de fournir à SP des 'as-built'. Le SRCL stipule que nous ne pouvons traiter aucune information classifiée dans nos bureaux. Certains d'entre eux seront-ils considérés comme classifiés?*

- *Most as builds should not be classified, as long as there are no identification of secure and high security zones and areas there should not be any issues. If you have any concerns, our security team will be able to provide guidance when needed. If there is a need to work on classified information, PS will provide a space inside their office and provide guidance security clearance requirements. Although, PS does not see a need to work on classified information for this contract.*
- *La plupart des 'as-built' ne devrait pas être classifié, tant qu'il n'y aura pas d'identification de zones et de zones sécurisées et à haute sécurité, il ne devrait pas y avoir de problèmes. Si vous avez des soucis, notre équipe de sécurité sera en mesure de vous guider en cas de besoin. S'il est nécessaire de travailler sur des informations classifiées, SP fournira un espace à l'intérieur de leur bureau et fournira les instructions nécessaires concernant les côtes de sécurité. Bien que SP ne voit pas la nécessité de travailler sur des informations classifiées pour ce contrat.*

17. Are the power supplies hardwired with their own circuit breakers? *Les blocs d'alimentation sont-ils câblés avec leurs propres disjoncteurs?*

- *Yes*
- *Oui*

18. Is there any elevator controls included in the system? *Y a-t-il des commandes d'ascenseur incluses dans le système?*

- *No, elevator controls are not part of PS systems and not part of this project. They are based building systems. PS uses the same cards for its own security system and the base building system but both are not interconnected.*
- *Non, les commandes d'ascenseur ne font pas partie des systèmes de SP et ne font pas partie de ce projet. Ce sont des systèmes appartenant au propriétaire de l'immeuble. SP utilise les mêmes cartes pour son propre système de sécurité et le système du propriétaire de l'immeuble, mais les deux systèmes ne sont pas interconnectés.*

19. In the SOW it asks for iClass/Seos, do you require a multiclass card to be compatible with the elevator readers? *Dans l'énoncé des travaux, vous demandez des iClass / Seos, avez-vous besoin d'une carte multiclasse pour être compatible avec les lecteurs d'ascenseur?*

- *We already have our multiclass cards and would like to reuse them.*
- *Nous avons déjà nos cartes multiclasse et aimerions les réutiliser.*

20. There are currently multiple systems, the plan is to merge into a centralised system? Will there be any integrations with your previous system? *Vous avez actuellement des systèmes multiples, le projet est de fusionner en un système centralisé? Y aura-t-il des intégrations avec votre ancien système?*

- *Both systems are being eliminated and there will be no integration with the legacy system. The system at 269 Laurier W. is old and inadequate and has to be fully replaced. At 340 Laurier W. has an ICT system, which is a product that is still being manufactured. PS is open to any solutions presented to them and will review all proposed solutions.*
- *Les deux systèmes actuels seront éliminés et il n'y aura pas d'intégration avec l'ancien système. Le système du 269, rue Laurier O. est ancien et inadéquat et doit être entièrement remplacé. Au 340 Laurier*

W. on possède un système ICT, qui est un produit qui est encore en cours de fabrication. SP est ouvert à toutes les solutions qui leur sont présentées et examinera toutes les solutions proposées.

21. Can we submit multiple bids and solutions?

- Yes. However, the solicitation specifically requests a security solution for two identified sites. Consequently, each submitted bid must present one security solution for sites 1 and 2. In other words, a bidder can submit more than one bid, with each having a complete technical and financial proposal for a solution offered for sites 1 and 2. Each bid is technically and financially evaluated independently and separately from another submitted bid. Bidder must clearly identify each separately submitted bid.

Technical and financial bid 1: solution 1 for sites 1 and 2;

Technical and financial bid 2: solution 2 for sites 1 and 2; etc.

- Oui. Cependant, l'invitation demande spécifiquement une solution de sécurité pour deux sites identifiés. Par conséquent, chaque offre soumise doit présenter une solution de sécurité pour les sites 1 et 2. En d'autres termes, un soumissionnaire peut soumettre plusieurs offres, chacune ayant une proposition technique et financière complète pour une solution proposée pour les sites 1 et 2. Chaque offre est évalué techniquement et financièrement indépendamment et séparément d'une autre soumission soumise. Le soumissionnaire doit clairement identifier chaque soumission soumise séparément.

Offre technique et financière 1: solution 1 pour les sites 1 et 2;

Offre technique et financière 2: solution 2 pour les sites 1 et 2; etc.

22. What card technology you are using right now? Quel technologie de cartes est-ce que vous utilisez présentement?

- Standard HID 26bit prox

- HID 26bit proximité standard

23. The RFP document states that the readers are Wiegand compatible, are you looking into osdp at all to use encrypted communication? Le document RFP indique que les lecteurs sont compatibles Wiegand, envisagez-vous du tout osdp pour utiliser la communication cryptée?

- PS currently does not use Wiegand readers and have no plans of using them in the future.

- SP n'utilise actuellement pas de lecteurs Wiegand et n'a pas l'intention de les utiliser à l'avenir.

24. Are you looking into mobile access at all? Envisagez-vous du tout l'accès mobile?

- PS currently have no plans for mobile access.

- SP n'a actuellement aucun plan pour un accès mobile.

25. The technology that you are using on the summit system, is there any reader interface modules above the doors or is everything located in the electrical rooms? Can you identify what are located where?

Should the vendor assume that a single reader interface be required at each door? La technologie que vous utilisez sur le système Summit, y a-t-il des modules d'interface de lecture au-dessus des portes ou tout est situé dans les salles électriques? Pouvez-vous identifier ce qui se trouve où? Le vendeur doit-il supposer qu'une seule interface de lecture est requise à chaque porte?

- The information will be provided to individuals who have signed an NDA for this project.

- L'information sera envoyée aux personnes qui ont signé une entente de confidentialité pour ce projet.

26. Would you require a separate cabinet to replace the existing or conduits? Auriez-vous besoin d'une armoire distincte pour remplacer l'existant ou les conduits?

- All wiring from the telco and electrical rooms must be in conduits until it reaches PS secure space, where at this point cabling can be run loose to the cabinets. If it was just inside a door and there is a CRC above the door, the conduit is stubbed into it. You can remove that cabinet and stub back into the new cabinet. The ones inside PS secure space would be loose wiring up to the cabinet.

- Tout le câblage des salles de télécommunications et électriques doit être dans des conduits jusqu'à ce qu'il atteigne l'espace sécurisé de SP, où à ce stade, le câblage peut être lâche vers les armoires. Si elle

était juste à l'intérieur d'une porte et qu'il y a un CRC au-dessus de la porte, le conduit y est tronqué. Vous pouvez retirer ce coffret et le talon dans le nouveau coffret. Ceux à l'intérieur de l'espace sécurisé de SP seraient du câblage lâche jusqu'à l'armoire.

27. Wiring that runs back from the CRC to the room are: 4 conductor, 6 conductor, network? Le câblage qui va du CRC jusqu'à la pièce est-il : 4 conducteurs, 6 conducteurs, fil réseau?

- Mostly 6 conductors
- 6 conducteurs pour la plupart

28. Is there a separate lock power going to the central source? Y a-t-il une alimentation de verrouillage séparée allant à la source centrale?

- Yes, all lock sources
- Oui, toutes les sources de verrouillage

29. What are the current make of the systems for 269 and 340 Laurier W.? Quelle est la marque actuelle des systèmes des 269 et 340 Laurier O.?

- At 340 Laurier W. the system is : Protégé: Version 2.5.26.475. (There is both a user interface and server version; they are both the same). At 269 Laurier W. the system is: Summit: 5.0.90.1
- Au 340 Laurier O. le système est : Protégé: Version 2.5.26.475. (Il existe à la fois une interface utilisateur et une version serveur; les deux sont les mêmes). Au 269 Laurier O. le système est: Summit: 5.0.90.1

30. Is the wiring infrastructure for the workstations in place already? L'infrastructure de câblage des postes de travail est-elle déjà en place?

- Yes
- Oui

31. Is there a parking location available at each locations for our contractors? Y a-t-il un emplacement de stationnement disponible à chaque emplacement pour les entrepreneurs?

- There are no parking available on site at either locations for contractors
- Il n'y a pas de stationnement de disponible sur place aux deux endroits pour les entrepreneurs

32. Is there a location at each sites to store equipment's during the installation? Existe-t-il un emplacement sur chaque site pour stocker les équipements pendant l'installation?

- PS will provide a room to stage your equipment and to work out of.
- SP fournira une salle afin d'entreposer vos équipements et d'y travaillé.

33. Is there any parking fees? Y a-t-il des frais de stationnement?

- There are parking available offsite next to each buildings but they are paid parking. PS does not compensate for parking, they need to be included in the cost of the installation. There are loading zones are both locations where technicians can unload equipment's.
- Il y a un stationnement de disponible hors site à côté de chacun des bâtiments mais ce sont des stationnement payants. SP ne rembourse pas le stationnement, ils doivent être inclus dans le coût de l'installation. Il existe des zones de chargement aux deux emplacements où les techniciens peuvent décharger leurs équipements.

34. Will PS provide a CSB file or some sort of database for the vendor to migrate (an existing database or a brand new database)? SP fournira-t-il un fichier CSB ou une sorte de base de données pour le fournisseur à migrer (une base de données existante ou une toute nouvelle base de données)?

- Yes, The existing database will be supplied to migrate to the new server.
- Oui, la base de données existante sera fournie pour migrer vers le nouveau serveur.

35. Is there power over Ethernet to any of the controllers or if there are switched that provide power over Ethernet? *L'un des contrôleurs est-il alimenté par Ethernet ou s'il existe des commutateurs qui fournissent une alimentation par Ethernet?*

- There is currently no power over Ethernet being used in our installations.
- *Actuellement, aucune alimentation via Ethernet n'est utilisée dans nos installations.*

36. Are vendors able to get pictures of the single door controllers above the doors and open cabinet pictures in the electrical rooms? *Les fournisseurs peuvent-ils obtenir des photos des contrôleurs de porte unique au-dessus des portes et des photos d'armoires ouvertes dans les salles électriques?*

-PS can provide a small sample size of different panels that are present in both buildings. Pictures will only be provided to individuals who have signed an NDA for this project.

-SP peut fournir un petit échantillon de différents panneaux qui sont présents dans les deux bâtiments. Les photos seront seulement envoyées aux personnes qui ont signé une entente de confidentialité pour ce projet.

37. Will Q and A brought up in the teleconference be documented? *Les questions et réponses soulevées lors de la téléconférence seront-elles documentées?*

- Yes
- *Oui*

38. Will there be a network identifiable where the controllers are if the new solution has network based controllers? *Y aura-t-il un réseau identifiable où se trouvent les contrôleurs si la nouvelle solution a des contrôleurs basés sur le réseau?*

- Yes
- *Oui*

39. Will servers be located in the same rack as the current servers are or they are going to be DM servers? *Les serveurs seront-ils localisés dans le même casier que les serveurs actuels ou seront-ils des serveurs DM?*

- New servers will be located in the same racks.
- Les nouveaux serveurs seront situés dans les mêmes casiers.

40. Are the datacenters use in a standard database where the database can be mirrored to the two sites? *Les centres de données sont-ils utilisés dans une base de données standard où la base de données peut être mise en miroir sur les deux sites?*

- Servers are physically located in PS spaces. Each location currently has their own servers. But the purpose of the contract is to have all locations use the main server located at 269 Laurier W. with a redundancy located at 340 Laurier W. Servers must be physically located in PS buildings.
- Les serveurs sont physiquement situés dans les espaces de SP. Chaque emplacement possède actuellement ses propres serveurs. Mais le but du contrat est que tous les emplacements utilisent le serveur principal situé au 269 Laurier W. avec une redondance située au 340 Laurier W. Les serveurs doivent être physiquement situés dans les bâtiments de SP.

41. Is the network connection between the two buildings very good? How large is the connection between the two buildings? *La connexion réseau entre les deux bâtiments est-elle très bonne? Quelle est la taille de la connexion entre les deux bâtiments?*

- Yes, the connection between the two buildings is very good. The connection is 1Gb between 269 Laurier W. and 340 Laurier W.
- *Oui, la connexion entre les deux bâtiments est très bonne. La connexion est de 1Go entre 269 Laurier W. et 340 Laurier W.*

42. Will servers be warm or cold standby? Les serveurs seront-ils en secours semi-automatique ou différé?

- Servers will be configured in a warm standby.
- Les serveurs seront configurés en mode secours semi-automatique.

43. Are we able to do progress billing as we progress? Sommes-nous en mesure de faire une facturation progressive au fur et à mesure que nous progressons?

- Yes
- Oui

44. What is the estimated time to be completed? Quel est le temps estimé à terminer?

- It is up to the vendor to provide a reasonable timeframe for installation of the proposed solution but all work would need to be completed before the end of March 2021 as much as possible.
- Il appartient au vendeur de prévoir un délai raisonnable pour l'installation de la solution proposée mais tous les travaux devront être achevés avant la fin de mars 2021 autant que possible.

45. Is there any special Covid19 restrictions that contractors would need to follow in our space? Existe-t-il des restrictions spéciales pour cause du Covid19 que les entrepreneurs devraient suivre dans les espaces de SP?

- Currently there is a 2 meter distancing in place, 2 persons maximum per elevator and restrooms. A City of Ottawa Bylaw requires wearing non-medical masks in public areas.
- Actuellement, il y a une distance de 2 mètres obligatoire en place, 2 personnes maximum par ascenseur et toilettes. Un règlement de la Ville d'Ottawa exige le port de masques non médicaux dans les espaces publics.

46. Assuming that all workstations are old and they are using windows 10, would there be enough space to have the 2 workstations to upgrade the products? En supposant que tous les postes de travail sont anciens et qu'ils utilisent Windows 10, y aurait-il suffisamment d'espace pour disposer des 2 postes de travail pour mettre à niveau les produits?

- Arrangements will be made to ensure there is enough locations to install systems side by side. PS understand that in some space there will be space limitations, but arrangements will be made to allocate enough space to work.
- Des dispositions seront prises pour s'assurer qu'il y a suffisamment d'emplacements pour installer les systèmes côte à côte. SP comprend que dans certains espaces il y aura des limitations d'espace, mais des dispositions seront prises pour allouer suffisamment d'espace pour travailler.

47. Will there be any cleanup of the current data from the old to the new system before importing to the new system? Y aura-t-il un nettoyage des données actuelles de l'ancien vers le nouveau système avant de les importer dans le nouveau système?

- There shouldn't be an impact since the current data is not being currently used. Lots of employees are not working physically on site. We will do arrangements with the administrator to do a data dump, (for example letter A to G, one day) etc.... to minimise the impact to card access system.
- Il ne devrait pas y avoir d'impact car les données actuelles ne sont pas actuellement utilisées. Beaucoup d'employés ne travaillent pas physiquement sur place. Nous prendrons des dispositions avec l'administrateur pour faire un vidage de données, (par exemple lettre A à G, un jour) etc.... pour minimiser l'impact sur le système de carte d'accès.